

MUSEUMS-PASS-MUSÉES

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

GÜLTIG AB VALABLE A PARTIR DU 22.12.2023

INHALT

1	Deutschsprachige Version Version Allemande	2
1.1	Geltungsbereich	2
1.2	MPM.....	2
1.3	Registrierung	2
1.4	Übertragung und Verlängerung	2
1.5	Verlust des MPM	2
1.6	Kommunikation	2
1.7	Ausnahmesituationen	2
1.8	Datenbearbeitung.....	3
1.9	Datenschutz	3
1.10	Rechtswahl und Gerichtsstand	3
1.11	Kontakt	3
2	Version française Französischsprachige Version	4
2.1	Champ d'application	4
2.2	MPM.....	4
2.3	Enregistrement.....	4
2.4	Transfert et renouvellement.....	4
2.5	Perte du MPM	4
2.6	Communication	4
2.7	Situations exceptionnelles	4
2.8	Traitement des données	5
2.9	Protection des données	5
2.10	Droit applicable – litiges	5
2.11	Contact.....	5

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

GÜLTIG AB VALABLE A PARTIR DU 22.12.2023

1 DEUTSCHSPRACHIGE VERSION | VERSION ALLEMANDE

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN („AGB“)

Alle Bezeichnungen schliessen die männliche wie auch die weibliche Form ein.

1.1 GELTUNGSBEREICH

Der Passinhaber willigt durch Erwerb eines Museums-PASS-Musées („MPM“) gegenüber dem Verein Museums-PASS-Musées in die vorliegenden AGB in der jeweils zum Zeitpunkt des Erwerbs geltenden Fassung ein. Der Verein MPM behält sich das Recht der jederzeitigen Änderung dieser AGB vor.

1.2 MPM

Der Erwerb eines MPM berechtigt den Passinhaber, während der Gültigkeitsdauer die von den Mitgliedsmuseen, -schlösser und -gärten („Mitglieder“) des Vereins MPM organisierten Ausstellungen zu besuchen und an vom Verein MPM durchgeführten, kosten- und anmeldungspflichtigen Veranstaltungen teilzunehmen*. Die Gültigkeitsdauer des Passes beträgt ein Jahr ab Aktivierung. Für Museumsbesuche gelten die Besucherbedingungen der Museen, diese ermächtigen zu keinerlei Entschädigungsansprüchen für den Passinhaber. Das Kopieren und Vervielfältigen des MPM ist nicht erlaubt. Der Verein MPM und die Mitglieder haben das Recht, gefälschte und widerrechtlich erstellte MPM einzuziehen und zu vernichten und gegen Zuwiderhandelnde strafrechtliche Schritte einzuleiten.

1.3 REGISTRIERUNG

Der Passinhaber verpflichtet sich mit dem Kauf des MPM, die gewünschten Daten der Geschäftsstelle per Onlineprofil zu übermitteln. Nur registrierten Passinhabern ist die Teilnahme an Veranstaltungen möglich.

1.4 ÜBERTRAGUNG UND VERLÄNGERUNG

Der MPM ist nicht auf eine andere Person übertragbar. Eine Ausfallzeit wird nicht entschädigt. Eine Verlängerung erfolgt nicht automatisch und ist in vielen Mitgliedshäusern und online möglich.

1.5 VERLUST DES MPM

Jeder MPM ist vom Passinhaber sicher aufzubewahren. Ein Verlust des MPM ist der Geschäftsstelle umgehend zu melden. Für die verbleibende Gültigkeitsdauer wird kostenlos ein neuer MPM ausgestellt, sofern sich der Passinhaber vollständig registriert hat und es sich um einen kostenpflichtigen Jahrespass handelt.

1.6 KOMMUNIKATION

Allgemeine Informationen zum MPM werden veröffentlicht auf www.museumspass.com. Der vollständig registrierte Passinhaber wird über wichtige Änderungen und den Ablauf seines Passes per E-Mail informiert.

1.7 AUSNAHMESITUATIONEN

Bei ausserplanmässigen Schliessungen eines Teils oder aller Mitgliedsmuseen aufgrund von Ausnahmesituationen, behält sich der Verein MPM das Recht vor, die Gültigkeitsdauer der gültigen Pässe zu verschieben oder andere Massnahmen zu treffen. Ein Rechtsanspruch auf Entschädigung oder Auszahlung der Ausfallzeit besteht nicht. Alle registrierten Passinhaber mit gültiger E-Mail-Adresse werden über ein solches Vorgehen per E-Mail und über die Internetseite www.museumspass.com informiert. Davon betroffen sind auch alle anderen Angebote des Vereins MPM (Veranstaltungen, etc.).

1.8 DATENBEARBEITUNG

Durch die Registrierung des Passinhabers wird ein Kundenprofil erstellt. MPM-Daten dürfen zu statistischen Zwecken vom Verein MPM und seinen Mitgliedern ausgewertet werden. Newsletter dürfen vom Verein MPM auf das persönliche Kundenprofil abgestimmt werden. Dieser kann durch den Passinhaber jederzeit abbestellt werden.

1.9 DATENSCHUTZ

Der Schutz und die Sicherheit Ihrer Daten sind uns wichtig. Die Speicherung und Verarbeitung der Benutzerdaten erfolgen unter Einhaltung der massgebenden eidgenössischen, kantonalen und europäischen Datenschutzbestimmungen. Kundendaten können nur von einer beschränkten Anzahl Mitarbeitern des Vereins MPM eingesehen werden. Der Verein MPM kann Dritte für die technische Betreuung der Datenbank beiziehen. Es werden keine Daten an Dritte weitergegeben. Der Server des Vereins MPM befindet sich in Frankreich. Es wird sichergestellt, dass keine über den MPM hinausgehende Verwendung der Daten stattfindet. Jedem Passinhaber ist es möglich, schriftlich oder per Mail mit dessen Ausweiskopie ein Auskunftsbegehren über die verwalteten Daten zu stellen. Aus gesetzlichen Gründen werden alle Daten 3 Jahre aufbewahrt. Wünscht ein Passinhaber die Löschung seiner Daten vor diesem Zeitpunkt, ist dies nur möglich, wenn der Passinhaber gleichzeitig aus dem MPM-Programm austritt. In diesem Fall werden die Daten innerhalb eines Monats bis zum Ende der gesetzlichen Aufbewahrungsfrist anonymisiert.

1.10 RECHTSWAHL UND GERICHTSSTAND

Diese Vereinbarung untersteht Schweizer Recht. Gerichtsstand ist Basel-Stadt.

1.11 KONTAKT

Sämtliche Begehren und Anfragen richten sich an:

MUSEUMS-PASS-MUSÉES
Geschäftsstelle
Birsigstrasse 2
4054 Basel
SCHWEIZ

(CH) 061 205 00 40
(DE) 07621 161 36 34

info@museumspass.com

www.museumspass.com

* Änderungen vorbehalten

2 VERSION FRANÇAISE | FRANZÖSISCHSPRACHIGE VERSION

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE (« CGV »)

Toutes les désignations sont au masculin, mais se réfèrent aux deux sexes.

2.1 CHAMP D'APPLICATION

En achetant un Museums-PASS-Musées (« MPM »), le titulaire du MPM accepte les présentes conditions générales de vente dans leur version en vigueur au moment de l'achat. L'association Museums-PASS-Musées se réserve le droit de modifier ces CGV à tout moment.

2.2 MPM

L'achat d'un MPM autorise son titulaire à visiter, pendant la période de validité, les expositions organisées par les musées, châteaux et jardins membres (« sites membres ») de l'association MPM, et de participer aux événements sous réserve de paiement et d'enregistrement*. La validité du MPM est d'un an à compter de son activation. Pour les visites de sites membres, les conditions de visite des sites s'appliquent aux titulaires du MPM, celles-ci n'autorisent aucune demande d'indemnisation. La copie et la duplication du MPM sont interdites. L'association et les sites membres se réservent le droit de confisquer et détruire des MPM confectionnés illégalement ou falsifiés et d'engager des poursuites juridiques contre les contrevenants.

2.3 ENREGISTREMENT

Le titulaire s'engage, après l'achat du MPM, à transmettre ses données au bureau central via l'inscription sur son profil en ligne. Seules les personnes enregistrées peuvent participer aux événements.

2.4 TRANSFERT ET RENOUVELLEMENT

Le MPM ne peut être transmis à une autre personne. La durée d'immobilisation ne sera pas remboursée. Le renouvellement n'est pas automatique et peut être réalisé dans la plupart des sites membres et en ligne.

2.5 PERTE DU MPM

Chaque MPM doit être soigneusement conservé par son titulaire. La perte d'un MPM doit immédiatement être signalée au bureau central. Un nouveau MPM sera délivré sans frais pour la période de validité restante, uniquement si le titulaire s'est enregistré au préalable et pour les versions annuelles payantes.

2.6 COMMUNICATION

Les informations liées au MPM sont publiées sur www.passmusees.com. Le titulaire dûment enregistré sera informé de la date d'échéance de son MPM, des nouveautés et/ou des changements importants par courrier électronique.

2.7 SITUATIONS EXCEPTIONNELLES

En cas de fermeture non programmée d'une partie ou de tous les sites membres en raison de circonstances exceptionnelles, l'association MPM se réserve le droit de proroger la validité des MPM en cours de validité ou de prendre d'autres mesures. Une période de fermeture ne donne droit à aucun remboursement ou autre compensation. Tous les détenteurs de MPM enregistrés ayant une adresse électronique valide seront informés de

cette procédure par courrier électronique et via le site internet www.passmusees.com. Cela concerne également toutes les autres offres proposées par l'association MPM (événements, etc.).

2.8 TRAITEMENT DES DONNEES

Un profil client, reprenant les informations fournies par le titulaire sera créé lors de l'inscription d'un MPM. Les données liées au MPM peuvent être utilisées par l'association et par les sites membres à des fins statistiques. Les lettres d'information peuvent être personnalisées selon le profil du client. Le titulaire peut se désinscrire à tout moment de la lettre d'information.

2.9 PROTECTION DES DONNEES

La protection et la sécurité de vos données sont importantes pour nous. Les données des utilisateurs sont enregistrées et traitées conformément aux dispositions fédérales, cantonales et européennes en vigueur en matière de protection des données. Les données ne seront consultables que par un nombre restreint de collaborateurs de l'association. Le suivi technique peut être confié par l'association MPM à des entreprises tierces. Aucune donnée ne sera transmise à des tiers. La protection des données est garantie. Le serveur de l'association MPM se trouve en France. L'association s'assurera que les données récoltées via le MPM seront traitées de manière confidentielle. Chaque titulaire peut demander, par courrier ou par mail, à pouvoir accéder à ses données en joignant la copie d'une pièce d'identité. Pour des raisons juridiques, les données seront conservées durant une période de 3 années. La suppression des données du titulaire est subordonnée à la sortie du dispositif du MPM. Dans ce cas, les données seront anonymisées dans un délai d'un mois jusqu'à la fin de la période de conservation légale.

2.10 DROIT APPLICABLE – LITIGES

Le présent contrat est soumis à la loi suisse. En cas de litige, le tribunal de Bâle-Ville sera seul compétent.

2.11 CONTACT

Toutes les demandes doivent être adressées à :

MUSEUMS-PASS-MUSÉES
Bureau central
Birsigstrasse 2
4054 Bâle
SUISSE

(FR) 03 89 33 96 29

(CH) 061 205 00 40

info@passmusees.com

www.passmusees.com

*modifiable sans préavis